

Uchwała nr 48/2013
Prezydium Polskiej Akademii Nauk
z dnia 12 grudnia 2013 r.

w sprawie zmiany nazwy pomocniczej jednostki naukowej Polska Akademia Nauk Stacja Naukowa w Kijowie

Na podstawie art. 68 ust.3 ustawy z dnia 30 kwietnia 2010 roku o Polskiej Akademii Nauk (Dz. U. Nr 96, poz. 619, z 2011 Nr 84, poz. 455, oraz z 2013 r. poz.675) uchwała się, co następuje:

§ 1

Zagranicznej stacji naukowej Polska Akademia Nauk Stacja Naukowa w Kijowie, utworzonej na podstawie uchwały nr 26 /2012 Prezydium Polskiej Akademii Nauk z dnia 3 kwietnia 2012r. nadaje się nazwę «Przedstawicielstwo „POLSKA AKADEMIA NAUK” ».

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



PREZES
POLSKIEJ AKADEMII NAUK

Michał Kleiber

UZASADNIENIE

Uchwałą nr 26 Prezydium PAN z dnia 3 kwietnia 2012 r. utworzona została pomocnicza jednostka naukowa Akademii p.n. Polska Akademia Nauk Stacja Naukowa w Kijowie.

Po wejściu w życie ww. Uchwały została wdrożona procedura formalnej rejestracji Stacji na Ukrainie. Z uwagi na wymogi prawa ukraińskiego dotyczące nazwy, pod jaką może być zarejestrowana placówka – niezbędne jest dokonanie zmian w przedmiotowej Uchwale.

Aktualnie proces rejestracyjny dobiega końca. Ukraińska kancelaria prawna AstapovLawyers International Law Group pośrednicząca w rejestracji Stacji przekazała nam kopię zaświadczenia o zarejestrowaniu w Ministerstwie Rozwoju Gospodarczego i Handlu Ukrainy naszej placówki pod nazwą «Представництво „ПОЛЬСЬКА АКАДЕМІЯ НАУК”», co w dosłownym tłumaczeniu brzmi «Przedstawicielstwo „POLSKA AKADEMIA NAUK”» (w zał. kopia rejestracji). Niestety mimo wielu prób zarejestrowania placówki pod nazwą bardziej odpowiadającą wymogom języka polskiego nie udało nam się wpłynąć na stanowisko strony ukraińskiej. W związku z powyższym niezbędne jest dokonanie stosownych zmian.